

BIRGIT TAUTZ, PH.D.

Department of German
Bowdoin College
7700 College Station
Brunswick, ME 04011
Tel.: (207) 798 7079
btautz@bowdoin.edu

27 Arlington St. #5
Portland, ME 04101
Tel.: (207) 772 1237

POSITIONS

Associate Professor of German, Bowdoin College; 07/2007 –
Chair of German Department; 07/2008 –
Assistant Professor of German, Bowdoin College; 2002 - 2007
Assistant Professor of German, Lawrence University; 1998 – 2002
Visiting Assistant Professor of German, St.Olaf College; 1997 - 1998

EDUCATION

Ph.D.: German, Minor: Comparative Literature, University of Minnesota, Minneapolis; 1992 – 1998
M.A.: German, University of Wisconsin, Madison; 1991 - 1992
Diplom: Germanistik (with distinction), University of Leipzig, Germany; 1986 - 1991

RESEARCH

Books

Reading and Seeing Ethnic Differences in the Enlightenment: From China to Africa New York: Palgrave, 2007
[reviewed in *Choice* Nov. 2007; *German Studies Review* XXXII (2008)2: 422-23, *Focus on German Studies* 15/2008; *The Germanic Review* 84.1.(2009):94-96.]

Ed., *Colors 1800/1900/2000: Signs of Ethnic Difference*. (*Amsterdamer Beiträge zur Neueren Germanistik*, eds. Anthonya Visser et al. Vol. 56) Amsterdam, Atlanta: Rodopi 2004
[reviewed in *Seminar-online* 2005; *German Quarterly* 79.1(2006)144-45, *Monatshefte* 99.1(2007): 114-16; *The Germanic Review* 82.3 (2007): 286-287]

Articles

“Das Hamburgische Parterre’: Johann Christoph Bodes *Westindier* und die Verortung des Globalen“ *Zeitschrift für Germanistik* 1(2009): 183-190.

“Charlotte Kerners/Rolf Schübels Blueprint: Buch und Film,” *Gegenwartsliteratur: Ein germanistisches Jahrbuch* 7/2008: 114-137.

“A Fairy Tale Reality? Elfriede Jelinek’s *Snow White, Sleeping Beauty* and the Mythologization of Contemporary Reality,” *Women in German Yearbook* 24 (2008): 165-184.

“White Masculinity at the Turn of Two Centuries: The Narrative Enactment of an Ideal in Karoline Fischer’s *William der Neger* (1817) and Hans Grimm’s *Dina* (1913),” *Seminar* 44.1(2008) 24-36. (Special issue on *German Masculinities*).

“From Text to Body: the Changing Image of ‘Chinese Teachers’ in eighteenth-century German Literature,” *Edinburgh German Yearbook* vol. 1 (2007): 27-45.

"Cutting, Pasting, Fabricating: Eighteenth-Century German Travel Texts and their Translators between Legitimacy and Community" *German Quarterly* 79(2006)2: 155-173.

"Paths of Orientation: Gisela Kraft's Turn to Romanticism circa 1990" *Colloquia Germanica* 38 (2004) 2: 175-194 (published September 2006).

"The Effect of Transformation: the Case of George Tabori's *Mutters Courage*" *Seminar* 41.1 (2005): 19-35.

"Die Sprache verstellt den Blick: Elfriede Jelinek liest Hegel" *Modern Austrian Literature* 37 (2004)1/2: 71-86.

"Introduction: Colors and Ethnic Difference or Ways of Seeing" *Colors 1800/1900/2000: Signs of Ethnic Difference* Ed. Birgit Tautz, Amsterdam: Rodopi, 2004. 13-46.

"Epilog: Farblose Räume" *Colors 1800/1900/2000: Signs of Ethnic Difference* Ed. Birgit Tautz, Amsterdam: Rodopi, 2004. 273-283.

"Wackenroder's 'Ein wunderbares morgenländisches Märchen von einem nackten Heiligen': Autopoeisis of World, Rhetoric of the Orient" *Monatshefte* 95(2003)1: 59-75.

"Texturen und Farben. China und Afrika im Blick des deutschen Idealismus," in *Das Fremde. Reiseerfahrungen, Schreibformen und kulturelles Wissen*, Alexander Honold, Klaus R. Scherpe (eds.) = *Zeitschrift für Germanistik Beiheft* 2 (1999, 2nd edition, 2003): 63-81.

"'Coming out' ist 'in': Neuste amerikanische Forschungen zu sexuellen Identitäten im achtzehnten Jahrhundert" A Review-Essay. *Das achtzehnte Jahrhundert*, 23(1999)1: 83-88 (co-authored with Peter Höyng).

"Bedeckt, entblößt, nackt: Verkörperte Geschichte in George Tabori's *Shylock-Improvisationen*," in *Verkörperte Geschichtsentwürfe: George Tabori's Theaterarbeit*, Peter Höyng (ed.), Tübingen: Francke, 1998, 67-88.

"Fashionable Details: Narration in an Eighteenth-Century Travel Account" *Germanic Review* 72(1997) 3: 201-212.

"Allegorien der Zeit, Symbole der Zeitlosigkeit. Überlegungen zum Narrativen in der Frühromantik," *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 71(1997)1: 110-126.

Publications in progress

"Traveling, Translating, Staging Culture: Translating the Caribbean World for the eighteenth-century German Stage" to be submitted to *Publications of the English Goethe Society* 1 (2010)

"Revolution, Abolition, Aesthetic Compensation: German Responses to News from France in the 1790s" *Breaking Boundaries: the 1790s in Germany, France, and England*, ed. by Maike Oergel, Berlin: de Gruyter, 2010.

"Crisis Management: Goethe on Vision and Text," appr. 25-30 pp. to be submitted to *Goethe Yearbook*

"Residual Goethe and Other Remains of European Literature in Thomas Hettche's *Animationen*" 30pp. (to be submitted to *New German Critique*)

Book manuscript on "Patterns of Glocalization in late eighteenth-century German Lands," explores the interrelations of global perception/knowledge and local/regional literary production through the lens of patronage, translation, canon formation, among others

Book manuscript "Romanticism for the New Century," explores recurrence of Romanticism/Romantic patterns and themes in contemporary literature, film, and performance (ca. 1990-today); proposal in

preparation; chapters will tentatively address (1) Grimm's fairy tales, Pop Literature, and Myth-Making today; (2) Romantic modes of identity: Europe and Beyond; (3) Literature between Technology, Mediality, Society

Articles on "Europe Against Orientalism: Literary Geographies" (for *Germanic Review*); "Performing Europe" (for *Journal of European Area Studies*)

Project on Popular Fictions in 19th century German culture (joint with Arne Koch, edited volume planned)

Encyclopedia entries

"George Tabori" in: *The Columbia Encyclopedia of Modern Drama*. 2 vols. Cody, Gabrielle H., and Evert Sprinchorn (eds.) New York: Columbia UP, 2007. 1323.

"Allegory"; "Fashion"; "Moral Weeklies"; "Symbolic Content"; "Christiane Mariana von Ziegler" in *The Feminist Encyclopedia of German Literature*, Susanne Kord and Friederike Eigler (eds.), Westport: Greenwood Press, 1997, 9f., 151f., 328-330, 511, 583-585, respectively.

Recent Book Reviews and Short Review Essays

Sabine Wilke *Masochismus und Kolonialismus* (submitted to *Monatshefte*)

"Money, Money, Money: On Richard Gray's *Money Matters*" (review essay, forthcoming from *H-Net*)

"The Study of Literature after the Holocaust: On Sara Guyer's *Romanticism after Auschwitz*," review essay *H-Net*, June 23 2009 (co-authored with S. Cerf);

K.-M. Bogdal, ed. *Orientdiskurse in der deutschen Literatur*, *Monatshefte* 101(2009)1:113-15;

B. Prager *Aesthetic Vision and German Romanticism*, *Germanic Review* 83(2008)3: 275-77;

P.M. Lützel *Kontinentalisierung* *German Studies Review* XXXII (2008)1:211-12;

J. Dubiel, *Dialektik der postkolonialen Hybridität* *Monatshefte* 99(2007) 4: 560-61

Additional reviews in *German Quarterly* 79.4 (2006):534-35; *Monatshefte* 98(2006)3: 458-60; *Monatshefte* 97(2005)4: 768-70; *Monatshefte* 97(2005)4: 774-75; *German Quarterly* 77.1(2004):121-23; *Journal of European Area Studies* 9(2001) 2: 275-77; *German Quarterly* 75.1 (2002): 109-10; *Journal of European Area Studies* 9(2001) 1: 135-36; *Eighteenth-Century Studies* 34 (2001) 2: 321-24; *German Studies Review* XXIII (2000) 1: 214-15; *Colloquia Germanica* 32 (1999) 4: 372-74; *The German Quarterly* 72(1999) 3: 305-06; *German Studies Review* XXI (1998) 2: 354-55; *Zeitschrift für Germanistik*. (1996) 3: 709-11; *Comparativ* 5 (1995) 5: 174-78; *Women in German Newsletter*, Fall 1993; *Deutsche Literaturzeitung* 110 (1989)10/11 (co-authored with G. Lerchner und J. Möhring)

Other Publications

"Meine Universität: Post aus Übersee. Grusswort zum 600.Jahrestag der Universität Leipzig" *Leipziger Blätter. Sonderheft* 2009: 40.

Choice Reviews: books by A. Cusack (2008), A. Pinkert (2009), N.Saul (2009)

"Minor Debates?" Conference Report for the Newsletter of the *North American Goethe Society* (Fall 2006): n.p.

"Lenz and Laughter." Conference Report for the *Newsletter of International Lenz Society* 2/2006: 2.

Freshman Studies Lecture "Akira Kurosawa's *Rashomon* or How to read a Film?," Appleton, Lawrence University, November 20, 2000 (Audio-tape format; audio-file accessible <http://www.lawrence.edu>)

"In der Stadt," "Freiburg," interactive lessons for novice-high and intermediate German language students, University of Minnesota, 1997, (using Libra-author and Libra-Player, co-authored with Leo Riegert).

Translation of Hanna Schissler, "Frauen als Mütter. Zur "Normalisierung" der westdeutschen Gesellschaft," *Sozialwissenschaftliche Informationen* 24 (1995)1: 41-48.

Translation of Hassan Melehy. "The Cartesian Web," in *KultuRRevolution* 31/1995: 14-21. (with V. Langbehn)

Recent Research and Conference Presentations

"Aberrations of Myth-Making: Friederike Brun's Creation, Appropriation, and Destruction of Myth" Women in German Conference, Kalamazoo, Michigan, October 22-24, 2009.

"Revolution, Abolition, Aesthetic Compensation: German Responses to News from France in the 1790s" *Breaking Boundaries*, Institute for Germanic and Romance Studies, London, April 24-26, 2009.

"Crisis Management: Goethe on Vision and Text" Goethe and the Postclassical, Pittsburgh, November 6-9, 2008.

"Under the Guise of Friendship, Towards Aesthetic Education: Friedrich Schiller's correspondence with Ernst Graf von Schimmelmann and Prinz Friedrich von Holstein-Augustenburg (1791-1795)," GSA St.Paul, October 1-4, 2008.

German Studies Research Seminar: "Princesses, their Popularization and Reality: Elfriede Jelinek's Grim(m) Fairy Tales," Colby College, April 23, 2008 (invited and presented in conjunction to the CBB Mellon project).

"A New Orientalism? A New Romanticism? – Considerations of an 'old text' in contemporary German literature" Williams College Symposium on Contemporary German Literature, April 27-28, 2007 (invited)

"Romantic geographies in Contemporary German Literature" NEMLA Baltimore, March 1-3, 2007

"From Text to Body: the Changing Image of "Chinese Teachers" in eighteenth-century German Literature," December 15-16, 2006, Edinburgh, Scotland (invited)

"Elfriede Jelinek's Fairy Tale Princesses Transformed: Snow White, Jackie O., and Diana," Emory University, Atlanta, GA, October 25, 2006 (invited)

"Ach Europa! Novalis' und Enzensbergers Kommentar zum Kontinent" GSA, Pittsburgh, PA, September 28- October 1, 2006.

"Elfriede Jelinek's Fairy Tale Princesses: Snow White, Jackie O., and Diana" Bowdoin College Faculty Research Seminar, April 19, 2006.

"Filial Pietism (from Wolff to Tiefurt): the Enduring Power of the Chinese" ASECS, Montreal, March 30- April 2, 2006.

"Elfriede Jelinek's Princesses: Between 'High Culture' and Pop's Appeal" NEMLA, Philadelphia, March 2-5, 2006.

"Whiteness and Masculinity 1800/1900: Narrative Enactments of an Ideal" GSA, Washington DC, October 7-10, 2004

"Cutting, Pasting, Fabricating: Eighteenth-century German Travel Texts, their Translators and Editors" Bowdoin College Faculty Research Seminar, April 21, 2004

“Cutting, Pasting, Fabricating: Travel Texts, their Translators and Editors between *Mode* and Cultural Knowledge” KFLC, Lexington, April 16-18, 2004

“Quintessential Tabori yet again/with a twist: ‘Eternal Femininity’” GSA, New Orleans, September 18-22, 2003

“The excessive narrative: a commentary” International Society for the Study of Narrative, Berkeley, March 26-28, 2003

“Different Ways of Seeing?: Africa – Blackness – German Cultural and Literary History” Lecture in conjunction to Africa-Semester, University of Tennessee, Knoxville, February 6-9, 2003 (invited)

“Orientierung) nach vorn und zurück: Gisela Kraft’s poetry and prose” NEMLA, Boston, March 7-9, 2003

Additional research Presentations at Austrian Writers Conference 2002; ASECS 2002; GSA 2000, 1998 and 1996; at Humboldt University, Berlin, 1999 (invited); Kentucky Foreign Language Conferences 1998, 1994 and 1993; M/MLA conferences 1996, 1995 and AATG 1994

FELLOWSHIPS, AWARDS AND GRANTS

- DAAD Summer Seminar Fellowship (“Narratives of Modernity” U of Chicago, dir. David Wellbery)
- German Embassy Partnership Project Grant “Freedom without Walls”; 2009
- Bowdoin Professional Organizations Grant; 2008-2010
- CBB Mellon Research Grant; 2008–2009 (with Arne Koch, Colby College)
- Fletcher Family Research Award; 2007–2009 (for “Literature between Technology, Mediality, Society”)
- Faculty Leave Supplement (for full-year sabbatical); 2007-2008
- Faculty Research Award, Bowdoin College; 2006 – 2008 (for transatlantic literary relations, especially theater and translation, in the eighteenth-century)
- Faculty Development Grant, Curriculum Fund (for *Nazi Cinema*), Bowdoin College; 2003 – 2005
- Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, guest in research cooperation; January 2003 and 2007
- Junior Faculty Research award (start-up), Bowdoin College; Autumn 2002
- Faculty Development travel grant to Japan and China, Lawrence University/Freeman Foundation (declined); Summer 2002
- Mellon Course Development Grant, Lawrence University Summer 2001
- Research Grant, Lawrence University; 2000 – 2001
- Culpeper Faculty Development Grant, Lawrence University; 1999 – 2000
- GSA/German government travel grants; 1998/1999:
- Letter of Recognition for Excellence in Teaching; 1996
- Several term, full year and summer research fellowships by UM and UW; 1991 – 1995

TEACHING

Courses (Taught at Bowdoin)

Language and Culture:

- Ger 205: Advanced German – autumn 2002 and 2006
- Ger203/204: Intermediate German I & II – autumn 2004/2008, spring 2003/07, respectively
- Ger101/102: Beginning German I – autumn 2003/2005/2009, spring 2005/2009 respectively

Literature and Culture:

- Ger 315: 19th century German literature (*Realismus: Geburt der Nation; Realism, Nation and Popular Fictions of Humanity*) – autumn 2002, 2004, and 2008

- Ger 313: 18th century German literature (*Das andere 18. Jahrhundert; Geister des 18. Jahrhunderts*) – autumn 2003; 2005, and 2009)
- Ger 314: Romanticism (*Romantik /Wiederkehr des Romantischen*) – spring 2004
- Ger 316: Modernism (*Modernist Visions*) – spring 2009
- Ger 398: Seminar: *Farben – Zeichen des Ethnischen 1800/1900/2000* – spring 2003/2006
- Ger 398: Seminar: *Myth, Modernity, Media* – spring 2007
- Ger 308: Introduction to Literature and Culture – spring 2004/2006

Literature and Culture in Translation:

- Ger 56/156: *Nazi Cinema* – spring 2005 and autumn 2006

Independent Studies, Summer Research, and Honors Projects:

- Heinrich von Kleist (honors project, 2008-09)
- German Unification Treaties and Cultural Identity (independent study, spring 2009), continued as honors project 2009-10
- Nietzsche and Ecology (advanced independent study, spring 2009)
- The Uncommon Palatine-Mohawk Relationship (Mellon Mays Undergraduate Summer Research Project 2008)
- Defining Fluctuation: Movement and Change in Fiction and Feature Films about Millennial Berlin (honors project 2006-07)
- Text and Context of Goethe's *Werther* (honors project 2006)
- Sadistic Violence in Fairy Tales (advanced independent study, autumn 2004)
- Kanak Sprak und Kultur: Feridun Zaimoglus Weg vom Ethnographen zum Pop-Star (honors project 2004-05)
- Amerika-Bild in der Schweizer Gegenwartsliteratur (honors project, 2003-04)
- German Cultural History: *Aimee and Jaguar*, Text and Context (independent study, spring 2003)
- Afro-Germans: Conflicts among Generations (honors project, 2002-03)

Courses (Taught at other Institutions)

All levels of German, including composition/conversation and Introduction to Business German ("Special Purposes"), Intensive German (both on-campus and abroad) and German language immersion program

Literature courses (e.g. 18th century German literature: *Aufklärung und Fremde*, 19th century German literature: *Krise und Innovation*, Contemporary Literature of the German-speaking countries: *Geschichte/n erzählen*, German Drama: *Das Drama der Liebe*, Introduction to German Literature

German Literature and Culture in Translation (e.g. Topics: Growing up Female, German Unification and its Discontents, German Literature as Film, Women Filmmakers of the German-speaking countries). Most of these courses were cross-listed in other departments and writing-intensive or speaking-intensive.

Freshman Studies, Independent Studies and Tutorials (e.g. Representation of Fascism in German and French Film; Women and Family in 19th century German literature; Advanced German for Music, Topics in contemporary German culture, Advanced German for Politics, Fritz Lang as UFA and Hollywood director)

PROFESSIONAL SERVICE

Editorial Board

Women in German Yearbook, 2009-

Manuscript Reviews

Eighteenth-Century Studies; Seminar; German Quarterly; Modern Austrian Literature; Mosaic; Focus on German Studies; textbook manuscript for Houghton-Mifflin; in addition to conference abstract reviews

Professional Organizations

Chair, Dissertation Prize Committee, Women in German, 2009 -

Member, Executive Committee, 18th- and early 19th- century German Literature, MLA (2008-2013)

Member, Executive Board, NEMLA (2008-2011), Director of German Language and Literature Division

Conference Service to professional organizations

Program Peer Review: 18th- century German Literature at MLA, 2009-2014

Program oversight: German section at NEMLA 2009-2011

Panel Organizer: for GSA 2008 (three coordinated panels, joint with A. Koch as part of CBB Mellon grant), for NEMLA 2007 and 2003 (also moderator), GSA 2006; ASECS 2006 (two panels, also moderator), SEASECS 1999 (also moderator), AATG/ACTFL 1995 (also moderator);

Commentator: (upcoming) GSA 2008; ASECS 2005, Commentator SAESECS 1999; GSA 1999

Moderator: GSA 2008 (upcoming), 2004, 2000 and 1999; SEASECS 1999

External Departmental Reviews

Panel Member: Review of Department of German and Russian, Franklin & Marshall College, PA February 2009

Workshops

Organizer/Presenter: for Maine AATG 2004 (Cultural Studies in Foreign Language Teaching); for ACM (Redefining the eighteenth century; co-organizer) 2001

Other

Co-organizer: Readings by H-J. Schertenleib, V. Stefan at NEMLA 2009 and 2010, respectively;

Organizer: Month-long Lecture Tour by Fatima El-Tayeb in the upper Midwest, 2001

Service at Bowdoin College

- Art Museum Executive Committee; 2009-2011
- Working Group on International Education; 2008-2009
- Film Studies Program Group; 2008-2009
- Curricular and Educational Policy Committee; 2005-2007
- New Course Subcommittee; 2005-2006
- Off-Campus Study Committee; 2003-2005
- Search Committees (for Associate Dean of the Faculty 2007; tenure-track faculty in German 2005-2006, visiting position 2009-2010 – chair; Curator 2009-2010)
- Ad Hoc Search Committees (Classics 2007; Spanish 2005; Russian 2005)
- Organizer of campus visits and lectures by Barbara Mennel, film scholar (2006), Lilian Faschinger, Austrian novelist (a grant-supported visit, 2004), Eric Jensen, historian (2004), and Fatima El-Tayeb (German scriptwriter, author 2003); co-organizer of visits by Frank Beyer, German filmmaker (2002) and Esther Dischereit, author, and Ray Kaczynski, musician (2007), Jen Hosek (2009)
- Collaborative Faculty-Project on Consumer Culture, 2004-2005
- Lecture "Jelinek's Princesses" (Parents' weekend 2006)
- Facilitator, First-Year book discussion, 2003

Service at Other Institutions

Various-length appointments relating to Foreign language instruction (e.g. oral proficiency tester for College of Liberal Arts and School of Education at UMN – five years, Assistant to Director of Language Instruction – one year; Foreign Language Coalition, chair of professional and curricular development – one year, chair of scholarships – one year; Faculty Advisor to German club – three years; workshop organizer and public lectures – outreach WAFLT) 1992 – 2002:

Various department or college-wide committees (e.g. Instructional Technology Committee – one year; Curriculum Committee - one trimester; Honors Committee – one year; Gender Studies Steering Committee, Program organizer for faculty development; three search committees)

OTHER

Languages

German (native), English (near native), French (good reading knowledge), Latin and Russian (reading knowledge)

Memberships

German Studies Organization (GSA), Modern Language Association (MLA), Northeast Modern Language Association (NEMLA), American Association of Teachers of German (AATG), Women in German (WiG), American Society for Eighteenth Century Studies (ASECS), Goethe-Society of North America

(revised August 22, 2009)